رئاسة الشؤون الدينية
بالمسجد الحرام والمسجد النبوي

kreyòl | كريولي | التَّحْذِيرُ مِنَ البِدَعِ

Avètisman kont bid‘a yo

Ekri pa Ekselans Cheik la
Abdul Aziz bin Abdullah bin Baz

ⓒ جمعية خدمة المحتوى الإسلامي باللغات ، ١٤٤٨هـ

بن باز ، عبدالعزيز
التحذير من البدع - كريولي. / عبدالعزيز بن باز ؛ جمعية خدمة المحتوى الإسلامي باللغات - ط١. .- الرياض ، ١٤٤٨هـ
٥٥ ص ؛ ..سم

رقم الإيداع: ١٤٤٨/٧٩٨٢
ردمك: ٩٧٨-٦٠٣-٥١٧-٦٦٦-٨

التَّحْذِيرُ مِنَ البِدَعِ

Avètisman kont bidʿa yo

لِسَمَاحَةِ الشَّيْخِ العَلَّامَةِ
عَبْدِ العَزِيزِ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ بَازٍ
رَحِمَهُ اللهُ

Ekri pa Ekselans Cheik la
Abdul Aziz bin Abdullah bin Baz

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Senkyèm Mesaj la:

Desizyon sou selebrasyob fèt nesans Pwofèt la (Mawlid) ak lòt kalite fèt nesans yo

Lwanj pou Allah, epi lapè ak benediksyon sou Mesaje Allah, ak sou fanmi li ak konpayon li yo, ak sou tout moun ki swiv gidans li.

Apre sa : kesyon an te poze plizyè fwa pa anpil moun sou jijman selebrasyon nesans Pwofèt la (ke lapè ak benediksyon Allah sou li), sou zak kanpe pou li pandan seremoni an, sou voye salitasyon sou li, ak sou lòt bagay ankò ki fèt nan Mawlid yo.

Repons lan se: Li pa pèmèt pou selebre nesans Mesaje a (Lafè ak benediksyon Allah sou li) ni pou okenn lòt moun; paske sa se youn nan inovasyon yo fèk envante nan relijyon an; paske Mesaje a (Lafè ak benediksyon Allah sou li) pat fèl, ni kalif li yo ki te byen gide yo, ni lòt Konpayon yo (ke Allah satisfè de yo), ni moun ki te swiv yo nan bon aksyon yo nan jenerasyon ki pi bon yo. Epi se yo menm ki te gen plis konesans sou Sounnah a, ki te gen lanmou ki pi pafè pou Mesaje Allah la (Lafè ak benediksyon Allah sou li), e ki te pi byen swiv lalwa li a pase tout moun ki te vini aprè yo. Epi Allah, ki sen anpil la e ki Egzalte a, di nan Liv li a ki klè a:

﴿...وَمَآ ءَاتَىٰكُمُ ٱلرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَىٰكُمْ عَنْهُ فَٱنتَهُواْ...﴾

"...Nenpòt sa Mesaje a ban nou, pran li; epi nenpòt sa li entèdi nou fè, sispann fè li..."

[Al-Hashr: 7]. Men sa Sila a ki gen tout grandè a di:

﴿...فَلۡيَحۡذَرِ ٱلَّذِينَ يُخَالِفُونَ عَنۡ أَمۡرِهِۦٓ أَن تُصِيبَهُمۡ فِتۡنَةٌ أَوۡ يُصِيبَهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٌ﴾

"Se pou moun ki dezobeyi lòd li a pran prekosyon pou yon eprèv pa tonbe sou yo, oubyen pou yon chatiman douloure pa frape yo". [An-Nour: 63], Men sa Sila a ki sen anpil la di:

﴿لَّقَدۡ كَانَ لَكُمۡ فِي رَسُولِ ٱللَّهِ أُسۡوَةٌ حَسَنَةٞ لِّمَن كَانَ يَرۡجُواْ ٱللَّهَ وَٱلۡيَوۡمَ ٱلۡأٓخِرَ وَذَكَرَ ٱللَّهَ كَثِيرٗا ٢١﴾

"Anverite, gen yon bèl egzanp pou nou nan Mesaje Allah la, pou moun ki gen espwa nan Allah ak Dènye Jou a, epi ki sonje Allah anpil". [Al-Ahzab: 21], Men sa senyè toupwisan di:

﴿وَٱلسَّٰبِقُونَ ٱلۡأَوَّلُونَ مِنَ ٱلۡمُهَٰجِرِينَ وَٱلۡأَنصَارِ وَٱلَّذِينَ ٱتَّبَعُوهُم بِإِحۡسَٰنٖ رَّضِيَ ٱللَّهُ عَنۡهُمۡ وَرَضُواْ عَنۡهُ وَأَعَدَّ لَهُمۡ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي تَحۡتَهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدٗاۚ ذَٰلِكَ ٱلۡفَوۡزُ ٱلۡعَظِيمُ ١٠٠﴾

"Epi premye moun yo ki te pran devan pami Mouhajirin yo (moun ki te kite Lamèk pou al Medina) ak Ansar yo (moun Medina ki te ede yo), ak moun ki te swiv yo nan fè sa ki byen, Allah satisfè de yo, epi yo menm tou yo satisfè de li. Epi li prepare

pou yo bèl jaden (Paradi) kote dlo ap koule anba yo, yap rete ladan yo pou toutan. Sa a, se gwo siksè a". [At-Tawbah: 100], Men sa senyè toupwisan an di:

﴿...ٱلۡيَوۡمَ أَكۡمَلۡتُ لَكُمۡ دِينَكُمۡ وَأَتۡمَمۡتُ عَلَيۡكُمۡ نِعۡمَتِي وَرَضِيتُ لَكُمُ ٱلۡإِسۡلَٰمَ دِينٗا...﴾

"Jodi a, Mwen pèfeksyone relijyon nou an pou nou, Mwen akonpli favè mwen sou nou, e Mwen apwouve Islam kòm relijyon pou nou". [Al-Ma'idah: 3] Gen anpil lòt vèsè ki gen menm sans sa a. Epi, sa soti nan yon sous ki sèten bò kote Pwofèt la (ke lapè ak benediksyon Allah sou li), li te di:

«مَنْ أَحْدَثَ فِي أَمْرِنَا هَذَا مَا لَيْسَ مِنهُ فَهُوَ رَدٌّ».

Nenpòt moun ki ajoute nan relijyon nou an yon bagay ki pa ladanl, yap rejte li. Sa vle di: Se yon bagay yap voye jete tounen ba li. Epi li di nan yon lòt adit:

«عَلَيكُم بِسُنَّتِي وَسُنَّةِ الخُلَفَاءِ الرَّاشِدِينَ المَهْدِيِّينَ مِنْ بَعدِي، تَمَسَّكُوا بِهَا، وَعَضُّوا عَلَيهَا بِالنَّوَاجِذِ، وَإِيَّاكُمْ وَمُحْدَثَاتِ الأُمُورِ، فَإِنَّ كُلَّ مُحْدَثَةٍ بِدْعَةٌ وَكُلَّ بِدْعَةٍ ضَلَالَةٌ».

Swiv chemen mwen an (Sunnah) ak chemen ranplasan mwen yo (Khalif) ki byen gide aprè mwen. Kenbe chemen sa yo fèm, mare ak yo ak tout fòs nou. Veye kò nou ak bagay moun envante nan relijyon an, paske tout sa yo envante se yon inovasyon (Bid’ah), epi tout inovasyon se yon pèdi

chemen. Nan 2 adit sa yo, gen yon gwo avètisman kont envante Bid'a, epi pratike yo,

Kreye selebrasyon konsa fè moun konprann ke Allah pat konplete relijyon an pou kominote sa a, e ke Mesaje a (lapè ak benediksyon sou li) pat transmèt tout sa kominote a te dwe fè, jiskaske moun ki te vini aprè yo te parèt, epi yo vin envante bagay nan lalwa Allah ke Li pat pèmèt, pandan yap pretann ke se sa kap fè yo vin pi pwòch Allah. Sa a, san okenn dout, se yon gwo danje, e se yon objeksyon kont Allah (Glwa pou Li) ak kont Mesaje Li a (se pou lapè ak benediksyon Allah sou li). Allah (Glwa pou Li) te fin konplete relijyon an pou sèvitè li yo, epi li te pèfeksyone favè li sou yo, epi Mesaje a (se pou lapè ak benediksyon Allah sou li) te delivre mesaj la yon fason ki byen klè. Li pat kite okenn chemen ki mennen nan Paradi e ki elwaye moun de Dife san li pat montrel bay Kominote a, jan sa rapòte nan yon adit otantik dapre Abdallah ibn Amr (ke Allah satisfè de li), ki te di: Mesaje Allah a (se pou lapè ak benediksyon Allah sou li) te di:

«مَا بَعَثَ اللهُ مِن نَبِيٍ إِلَّا كَانَ حَقًّا عَلَيهِ أَن يَدُلَّ أُمَّتَهُ عَلَى خَيرِ مَا يَعْلَمُهُ لَهُم، وَيُنْذِرَهُمْ شَرَّ مَا يَعْلَمُهُ لَهُمْ».

« Pa gen yon Pwofèt Allah te voye ki pat gen kòm devwa poul gide kominote li a sou meyè bagay li konnen pou yo, epi pou li avèti yo kont pi move bagay li konnen pou yo ». Rapòte pa Mouslim nan

Sahih li a.

Nou konnen byen ke Pwofèt nou an (lapè ak benediksyon Allah sou li) se pi bon pami tout pwofèt yo e se li ki dènye a, epi se li ki te pi konplè nan transmèt mesaj la ak nan bay bon konsèy. Si selebrasyon nesans pwofèt la te yon pati nan relijyon ki fè Allah, Glwa pou Li, plezi a, Mesaje a (lapè ak benediksyon Allah sou li) tap esplike li klè pou kominote a, oubyen li tap fè li pandan li te vivan, oubyen konpayon li yo (se pou Allah satisfè ak yo) tap fèl. Paske anyen nan sa pa te janm fèt, sa montre klè ke li pa fè pati Islam ditou. Okontrè, se youn nan bagay moun envante sa yo Mesaje a (lapè ak benediksyon Allah sou li) te avèti kominote li a kont yo, jan sa te deja mansyone nan Hadith yo. Epi, gen anpil lòt vèsè ak hadit ankò sou sijè sa a.

Gen yon gwoup savan ki deklare klèman yo kont fèt nesans sa yo (Mawlid), epi yo bay avètisman sou yo; sa baze sou prèv nou te site yo ak lòt ankò. Men, gen kèk nan savan ki te vini apre yo ki pat dakò: yo pèmèt fèt sa yo si yo pa gen bagay ki pa kòrèk ladan yo; tankou egzajere sou do Mesaje a , osinon gason ak fanm ki melanje ansanm, itilize enstriman mizik, ak lòt bagay ankò lalwa relijye a (Charia) pa aksepte. Yo panse ke fèt sa yo se bon kalite inovasyon (Bid’ah)."

Règ lalwa a se: pou nou retounen ak tout dezakò ki genyen pami moun yo nan liv Allah ak nan

tradisyon Pwofèt li a Mouhammad (benediksyon ak lapè sou li), menm jan Allah (Sila a ki gen tout glwa a) te di:

﴿يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ أَطِيعُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُواْ ٱلرَّسُولَ وَأُوْلِي ٱلۡأَمۡرِ مِنكُمۡۖ فَإِن تَنَٰزَعۡتُمۡ فِي شَيۡءٖ فَرُدُّوهُ إِلَى ٱللَّهِ وَٱلرَّسُولِ إِن كُنتُمۡ تُؤۡمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِۚ ذَٰلِكَ خَيۡرٞ وَأَحۡسَنُ تَأۡوِيلًا ٥٩﴾

"O nou menm ki kwè! Obeyi Allah, epi obeyi Mesaje a, ak moun ki gen otorite nan mitan nou yo. Aprè sa, si nou gen yon diskisyon sou yon bagay, tounen vin jwenn Allah ak Mesaje a (pou chèche solisyon an), si nou kwè tout bon nan Allah ak nan jou dènye a. Sa se pi bon fason, epi se li ki bay pi bon rezilta". [An-Nisa: 59], Men sa senyè toupwisan an di:

﴿وَمَا ٱخۡتَلَفۡتُمۡ فِيهِ مِن شَيۡءٖ فَحُكۡمُهُۥٓ إِلَى ٱللَّهِ ...﴾

"Nenpòt sa nou gen dezakò sou li, se Allah ki pou bay desizyon an". [Ash-Shura: 10].

Nou te egzamine keksyon sa a, ki se: fete fèt nesans yo, dapre liv Allah a. Nou jwenn liv sa a mande nou pou nou swiv Mesaje a nan sa li te pote ba nou yo, epi li avèti nou sou sa li te entèdi nou fè yo. Li fè nou konnen tou Allah te fin konplete relijyon an nèt pou pèp sa a. Kòm fete fèt nesans sa yo pa fè pati sa Mesaje a te pote a, sa vle di li pa fè pati relijyon Allah te konplete pou nou an, e li pa fè pati sa Li te mande nou pou nou swiv Mesaje a

ladanl lan.

Epi pou sa tou, nou te retounen nan Sounnah Mesaje a (se pou lapè ak benediksyon Allah avèk li); nou pa te jwenn ladan li ke li te fèl, ni ke li te bay lòd pou sa, ni konpayon li yo (se pou Allah satisfè avèk yo) te fèl; Konsa, sa fè nou konnen ke sa pa fè pati relijyon an, men pito, se youn nan inovasyon moun fèk kreye yo, epi se yon fason pou imite moun liv yo, Jwif ak Kretyen yo, nan fèt pa yo.

Konsa, sa vin parèt klè pou nenpòt moun ki gen yon ti konesans, ki gen anvi konnen laverite, epi ki sensè nan rechèch li: fete fèt nesans sa yo pa fè pati relijyon an, men se pito yon envansyon yo ajoute ladan li,yon bagay Allah ak Mesaje li a te mande pou nou kite epi pou nou fè atansyon avèk li. Epi tou, yon moun ki gen lespri pa dwe kite kantite moun kap fè sa nan tout peyi sou latè twonpel. Paske, se pa kantite moun kap fè yon bagay ki fè nou konnen si se laverite, men nou konnen sa pito daprè prèv ki soti nan lalwa relijye a, jan Allah te di li konsènan Jwif yo ak Kretyen yo:

﴿وَقَالُواْ لَن يَدۡخُلَ ٱلۡجَنَّةَ إِلَّا مَن كَانَ هُودًا أَوۡ نَصَٰرَىٰۗ تِلۡكَ أَمَانِيُّهُمۡۗ قُلۡ هَاتُواْ بُرۡهَٰنَكُمۡ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ ١١١﴾

"Yo te di: 'Pèsonn pap antre nan Paradi a si li pa Jwif oswa Kretyen.' Sa se sèlman dezi yo gen nan tèt yo. Di yo: 'Pote prèv nou an si sa nap di a se vre". [Al-Baqarah: 111], Men sa senyè toupwisan an di:

﴿وَإِنْ تُطِعْ أَكْثَرَ مَنْ فِي الْأَرْضِ يُضِلُّوكَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ...﴾

"Si ou obeyi pifò moun ki sou tè a, y ap fè ou pèdi chemen Allah a...". [Al-An'ām: 116].

Anplis de sa, pifò nan fèt nesans sa yo, apa lefèt ke se yon envansyon yo ye, yo toujou gen lòt move bagay ladan yo; tankou gason ak fanm ki melanje ansanm, itilize chante ak enstriman mizik, bwè bweson ki fè moun sou ak pran dwòg, ansanm ak anpil lòt move zak ankò. Epi tou, nan fèt sa yo, sa rive gen bagay ki pi grav toujou ki fèt, ki se bay Allah asosye (pi gwo peche a). Sa rive lè moun yo egzajere sou do Mesaje a oswa sou lòt moun yo konsidere kòm sen. Yo rive rele yo, mande yo sekou, mande yo kout men, epi kwè moun sa yo konnen sa ki kache (misterye). Sa yo se kalite aksyon ki fè moun soti nan relijyon an, e se sa anpil moun ap fè lè yap fete nesans Pwofèt la oswa lòt moun yo rele sen yo. Men, sa ki sèten, Mesaje a te di:

«إِيَّاكُم وَالغُلُوَّ فِي الدِّينِ، فَإِنَّمَا أَهْلَكَ مَن كَانَ قَبْلَكُم الغُلُوَّ فِي الدِّينِ».

Veye kò nou ak egzajerasyon nan relijyon an, paske se egzajerasyon nan relijyon an ki te detwi moun ki te la anvan nou yo. Epi li di, lapè ak benediksyon Allah sou li:

«لَا تُطْرُونِي كَمَا أَطْرَتِ النَّصَارَى ابْنَ مَرْيَمَ، إِنَّمَا أَنَا عَبدٌ، فَقُولُوا: عَبدُ اللهِ وَرَسُولُه».

«Pa fè elòj pou mwen depase limit, menm jan

Kretyen yo te fè pou pitit gason Mari a, se sèlman yon sèvitè mwen ye, kidonk di: Sèvitè Allah epi Mesaje Li». Rapòte pa Al-Boukhari nan Sahih li a, daprè Omar, Allah satisfè avè l.

Pami bagay ki etranj ak dwòl yo, sèke gen anpil moun ki aktif epi ki fè gwo efò pou yo patisipe nan selebrasyon sa yo ki se inovasyon, e yo menm defann yo. Men, an menm tan, yo neglije sa Allah te fè obligatwa pou yo, tankou prezans nan priyè Vandredi ak priyè an gwoup yo, e yo pa bay sa okenn enpòtans, ni yo pa wè ke yo komèt yon gwo zak ki mal. Pa gen okenn dout nan sa, ke sa soti nan yon lafwa ki fèb, yon mank klèvwayans, ak kantite peche ak dezobeyisans ki vin kouvri kè yo. Nou mande Allah pou li ban nou pwoteksyon ak sekirite, pou nou menm ak pou tout rès Mizilman yo.

Youn nan bagay sa yo se: gen kèk nan yo ki panse ke Mesaje Allah a (Pè AK benediksyon Allah kouvri li) asiste Mawlid la; se pou rezon sa a yo kanpe pou li, yap salye li epi swete li byenvini. Epi sa se youn nan pi gwo bagay ki fo epi youn nan pi lèd fòm inyorans, paske Mesaje a (Pè AK benediksyon Allah kouvri li) pap soti nan tonb li anvan jou Jijman an, li pa pran kontak ak pèsonn nan moun yo, ni li pa asiste rasanbleman yo. Okontrè, li rete nan tonb li jiska jou Jijman an, epi nanm li nan nivo ki pi elve a bò kote Senyè li a nan mezon lonè a, jan Senyè Toupwisan an di sa :

﴿ثُمَّ إِنَّكُمْ بَعْدَ ذَٰلِكَ لَمَيِّتُونَ ۝١٥ ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ تُبْعَثُونَ ۝١٦﴾

"15: Aprè sa, se sèten nap gen pou nou mouri.

16: Aprèsa, an verite, nan jou Rezirèksyon an, nap gen pou nou resisite". [Al-Mu'minun: 15-16].

Epi Pwofèt la,(ke lapè ak benediksyon Allah sou li) te di:

«أَنَا أَوَّلُ مَنْ يَنْشَقُّ عَنْهُ القَبْرُ يَومَ القِيَامَةِ، وَأَنَا أَوَّلُ شَافِعٍ، وَأَوَّلُ مُشَفَّعٍ».

Mwen se premye moun tè a ap louvri pou li soti nan tonbo li nan jou jijman an, mwen se premye moun kap mande padon (entèsede) pou lòt moun, epi mwen se premye moun Allah ap aksepte demand li. Se pou pi bon benediksyon ak lapè ki soti nan men senyè li a desann sou li.

2 vèsè sa yo, ansanm ak hadith sa a, ak tout lòt vèsè ak hadith ki mache nan menm sans lan: yo tout montre ke Pwofèt la ak tout lòt mò yo, se sèlman nan jou Jijman an yap gen pou yo soti nan tonbo yo. Sa a se yon pwen tout savan Mizilman yo dakò sou li; epi pa gen okenn dezakò pami yo sou sa. Kidonk, chak mizilman dwe fè atansyon ak bagay sa yo, epi yo dwe pran prekosyon ak tout inovasyon ak sipèstisyon moun ki pa gen konesans yo ak sila ki sanble yo pote vini; bagay sa yo se bagay Allah pa janm bay okenn otorite pou yo. Se nan men Allah nou mande sekou, se sou li nou konte, e pa gen okenn fòs ni pouvwa si se pa avèk li.

Kanta pou lapriyè ak lapè sou Mesaje Allah (se

pou lapè ak benediksyon Allah sou li), li se pami pi bon adorasyon yo, e pami zèv ki dwat yo, jan Allah, Ki Pi Wo a, te di a:

﴿إِنَّ ٱللَّهَ وَمَلَٰٓئِكَتَهُۥ يُصَلُّونَ عَلَى ٱلنَّبِيِّۚ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ صَلُّواْ عَلَيۡهِ وَسَلِّمُواْ تَسۡلِيمًا ٥٦﴾

"An verite, Allah ak zanj li yo voye elòj sou Pwofèt la. O nou menm ki gen lafwa yo, voye elòj sou li epi voye lapè sou li kòmsadwa". [Al-Ahzab: 56], Epi Pwofèt la,(ke lapè ak benediksyon Allah sou li) te di:

«مَنْ صَلَّى عَلَيَّ وَاحِدَةً؛ صَلَّى اللهُ عَلَيهِ بِهَا عَشْرًا».

Moun ki priye sou mwen yon sèl fwa; Allah priye sou li 10 fwa. Li preskri nan tout tan, epi li trè rekòmande nan fen chak lapriyè, e menm li se yon obligasyon daprè yon gwoup savan nan dènye 'Tachahoud' la nan chak lapriyè. Epi, rekòmandasyon Sounnah sa a vin pi fò nan anpil sikonstans; pami yo: aprè Adhan(apèl pou priye a)an, lè yo mansyone non li (Lapè AK benediksyon Allah kouvri li), nan jou Vandredi ak nan nwit li a, jan anpil Hadis montre sa.

Mwen mande Allah pou li ban nou, ansanm ak tout lòt Mizilman yo, bon konprann nan relijyon li a epi pou li fè nou rete fèm ladan li.Mwen mandel tou pou li fè tout moun favè pou yo toujou mache dwat nan chemen Pwofèt la, epi pou yo fè atansyon ak

envansyon ki pa fè pati relijyon an. Se vre wi, Li se yon Senyè Toupwisan ki bay anpil e ki gen anpil bonte.

Epi, se pou benediksyon ak lapè Allah sou Pwofèt nou an, Muhammad, ak sou fanmi li ak konpayon li yo.

***

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Sizyèm Mesaj la:

Desizyon sou selebre lannwit vwayaj lannwit lan ak moute nan syèl la (Al-Isra ak Al-Miraj)

Tout louwanj se pou Allah, e se pou benediksyon ak lapè sou Mesaje Allah, ak sou fanmi li ak konpayon li yo.

Aprèsa: San okenn dout, Vwayaj lannwit lan ak moute nan syèl la (Al-Isra wal Mi'radj) se pami gwo mirak Allah yo ki montre verasite mesaje li a, Mouhammad (benediksyon ak lapè Allah sou li), ansanm ak gwo pozisyon li genyen bò kote Allah, li menm ki gen tout glwa a. Menmjan tou, se youn nan prèv ki montre pwisans estrawòdinè Allah genyen, epitou sa montre siperyorite li anlè tout kreyati li yo, li menm ki san defo e ki Egzalte a. Allah, li menm ki san defo e ki Egzalte a, di:

﴿سُبۡحَٰنَ ٱلَّذِيٓ أَسۡرَىٰ بِعَبۡدِهِۦ لَيۡلٗا مِّنَ ٱلۡمَسۡجِدِ ٱلۡحَرَامِ إِلَى ٱلۡمَسۡجِدِ ٱلۡأَقۡصَا ٱلَّذِي بَٰرَكۡنَا حَوۡلَهُۥ لِنُرِيَهُۥ مِنۡ ءَايَٰتِنَآۚ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلۡبَصِيرُ ١﴾

"1: Glwa pou Sila a ki te fè sèvitèl vwayaje lannwit soti nan Moske Sakre a (Al-Masjid Al-Haram) pou rive nan Moske ki pi lwen an (Al-Masjid Al-Aqsa), li menm nou te beni tout anviwonnmanl lan, pou nou te ka montre li kèk nan siy nou yo.

Anverite, se li menm ki tande tout bagay, ki wè tout bagay." [Al-Isra: 1].

Li rapòte yon fason ki sèten (Tawatur) nan men Mesaje Allah la (Se pou lapè ak benediksyon Allah kouvri li) ke yo te elve li nan syèl yo, epi pòt yo te ouvri pou li jiskaske li te depase setyèm syèl la. Lè sa a, Seyè li a, ki pi wo pase tout bagay, te pale avè li jan li te vle, epi Li te fè 5 priyè yo vin obligatwa pou li. Okòmansman, Allah, ki pi wo pase tout bagay, te fè yo obligatwa kòm senkant (50) priyè. Pwofèt nou an Muhammad (Se pou lapè ak benediksyon Allah kouvri li) pa te sispann tounen bò kote Li pou mandel yon rediksyon, jiskaske Li te fè yo tounen senk (5). Kidonk, yo se senk (5) nan obligasyon, men yo se senkant (50) nan rekonpans; paske yon bon aksyon vo dis fwa parèy li. Tout louwanj ak remèsiman se pou Allah pou tout benediksyon Li yo.

Lannwit sa a kote vwayaj lannwit lan ak moute nan syèl la te fèt la, pa gen okenn pawòl ki sèten (adit) ki di ki dat egzak li te ye, kit se nan mwa Rajab oswa nan nenpòt lòt mwa. Tout sa moun rapòte pou di ki dat sa te ye, savan ki espesyalize nan etid pawòl Pwofèt la di yo pa baze sou anyen ki solid. Allah gen yon bon konprann nan fè moun bliye dat sa a. Menmsi yo ta jwenn dat egzak la, Mizilman yo pa tap gen dwa bay jou sa a yon enpòtans espesyal nan fè pratik relijye, ni yo pa tap gen dwa fetel;

paske Pwofèt la ak moun ki te bò kote li yo pa te janm fete li, epi yo pa te janm bay lannwit sa a yon enpòtans espesyal nan pratik yo. E si selebrasyon sa a te yon bagay ki pèmèt nan relijyon an, Mesaje a (Se pou lapè ak benediksyon Allah kouvri li) tap montre sa klè pou kominote a; kit se te nan pawòl li oswa nan aksyon li. E si yon bagay konsa te fèt, tout moun tap konnen li e sa tap gaye, epi Konpayon yo (ke Allah satisfè de yo) tap rapòte sa ban nou. Paske, yo te rapòte tout bagay kominote a te bezwen ki soti nan pwofèt yo a (Se pou lapè ak benediksyon Allah kouvri li), epi yo pa te janm neglije anyen nan relijyon an. Okontrè, se yo menm ki te toujou premye nan fè tout sa ki byen. Donk, si selebre nwit sa a te yon bagay ki pèmèt, se yo menm ki tap kouri fè li anvan tout moun. Epi Pwofèt la (ke lapè ak benediksyon Allah sou li) se moun ki te pi sensè nan bay limanite konsèy. Li te transmèt Mesaj la yon fason ki pi klè, e li te ranpli misyon konfyans li te genyen an. Kidonk, si bay nuit sa a enpòtans ak selebre li te fè pati relijyon Allah, Pwofèt la (ke lapè ak benediksyon Allah sou li) pa tap janm neglije sa, ni li pa tap kache li. Poutèt anyen nan sa pat janm fèt, sa montre klè ke selebre nuit sa a ak bay li enpòtans pa fè pati Lislam ditou. Allah te deja pèfeksyone relijyon Kominote sa a, e li te konplete favè li sou yo. Epi li dezapwouve moun ki envante bagay nan relijyon an ke Allah pa te pèmèt. Se

poutèt sa, Li menm (Lwanj pou li e li Egzalte) di nan Liv klè li a:

﴿...ٱلۡيَوۡمَ أَكۡمَلۡتُ لَكُمۡ دِينَكُمۡ وَأَتۡمَمۡتُ عَلَيۡكُمۡ نِعۡمَتِي وَرَضِيتُ لَكُمُ ٱلۡإِسۡلَٰمَ دِينٗا...﴾

"odi a, Mwen pèfeksyone relijyon nou an pou nou, Mwen akonpli favè mwen sou nou, e Mwen apwouve Islam kòm relijyon pou nou". [Al-Ma'idah: 3], Men sa Senyè majestye a di:

﴿أَمۡ لَهُمۡ شُرَكَٰٓؤُاْ شَرَعُواْ لَهُم مِّنَ ٱلدِّينِ مَا لَمۡ يَأۡذَنۢ بِهِ ٱللَّهُۚ وَلَوۡلَا كَلِمَةُ ٱلۡفَصۡلِ لَقُضِيَ بَيۡنَهُمۡۗ وَإِنَّ ٱلظَّٰلِمِينَ لَهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٞ ٢١﴾

"21- Oubyen èske yo gen kèk asosye ki tabli pou yo lwa nan relijyon an ke Allah pa bay pèmisyon pou li? Si se pa te pou Pawòl Desizyon an, yo tap gentan jije yo deja. Epi anverite, moun ki enjis yo gen yon chatiman ki fè mal anpil pou yo".

[Ash-Shura: 21].

Epi, avètisman kont inovasyon relijye yo (Bid'ah) ak deklarasyon klè ke se yon egareman, soti nan yon sous ki sèten bò kote Mesaje Allah a (Pè AK benediksyon Allah kouvri li) nan Hadith otantik yo; kòm yon avètisman pou kominote a sou gwo danje li genyen, epi pou fè yo repouse li pou yo pa komèt li. Epi pami sa yo: sa ki soti nan yon sous ki sèten nan 2 liv otantik yo (Sahihayn) bò kote Aisha (ke Allah satisfè de li), bò kote Pwofèt la (Pè AK benediksyon Allah kouvri li), ke li te di:

«مَنْ أَحْدَثَ فِي أَمْرِنَا هَذَا مَا لَيْسَ مِنْهُ؛ فَهُوَ رَدٌّ».

Nenpòt moun ki ajoute nan relijyon nou an yon bagay ki pa te ladan li yap voye sa jete E nan yon vèsyon pa Mouslim:

«مَنْ عَمِلَ عَمَلًا لَيْسَ عَلَيهِ أَمْرَنَا؛ فَهُوَ رَدٌّ».

Nenpòt moun ki fè yon aksyon ki pa mache ak jan nou mande fè li a, yap voye aksyon sa a jete. Epi nan Sahih Muslim, li soti nan Jabir — se pou Allah kontan avèk li — li te di: Mesaje Allah a (ke lapè ak benediksyon Allah sou li) te konn di nan prèch li jou Vandredi a:

«أَمَا بَعْدَ، فَإِنَّ خَيرَ الحَدِيثِ كِتَابُ اللهِ، وَخَيرَ الهَدْيِ هَدْيُ مُحَمَّدٍ ﷺ، وَشَرَّ الأُمُورِ مُحْدَثَاتُهَا، وَكُلَّ بِدْعَةٍ ضَلَالَةٌ».

«Aprèsa, sètènman pi bon nan tout pawòl se Liv Allah la, e pi bon nan tout gidans se gidans Muhammad (se pou lapè ak benediksyon Allah sou li), e pi move nan tout zafè se inovasyon yo, e chak inovasyon se yon egareman». An-Nasâ'î ajoute avèk yon bon chèn narasyon:

«وَكُلَّ ضَلَالَةٍ فِي النَّارِ».

epi tout pèdi chemen ap mennen nan dife Nan liv ansèyman yo (Sounann), yo rapòte kote Al-Irbad pitit gason Sariya a di: Mesaje Allah a te fè yon diskou pou nou ki te touche nou anpil; kè nou te sote epi dlo te koule nan zye nou. Lè sa a, nou di li:

'O Mesaje Allah ! Diskou sa a sanble ak diskou yon moun kap di orevwa, tanpri ban nou yon dènye konsèy.' Li reponn nou:

«أُوصِيكُم بِتَقْوَى اللهِ وَالسَّمعِ وَالطَّاعَةِ وَإِنْ تَأَمَّرَ عَلَيكُم عَبدٌ، فَإِنَّهُ مَنْ يَعِشْ مِنْكُم فَسَيَرَى اخْتِلَافًا كَثِيرًا، فَعَلَيكُم بِسُنَّتِي وَسُنَّةِ الخُلَفَاءِ الرَّاشِدِينَ المَهْدِيِّينَ مِنْ بَعْدِي، تَمَسَّكُوا بِهَا وَعَضُّوا عَلَيْهَا بِالنَّوَاجِذِ، وَإِيَّاكُم وَمُحْدَثَاتِ الأُمُورِ، فَإِنَّ كُلَّ مُحْدَثَةٍ بِدْعَةٍ وَكُلَّ بِدْعَةٍ ضَلَالَةٌ».

Mwen ba nou konsèy pou nou gen krentif pou Allah, pou nou koute epi obeyi moun kap dirije nou yo, menmsi se yon esklav kap kòmande nou. Paske, moun nan mitan nou ki va viv lontan, li gen pou li wè anpil divizyon ak dezakò. Lè sa a, se pou nou swiv chemen mwen an (Sounat) ak chemen ranplasan mwen yo ki byen gide apre mwen. Kenbe chemen sa yo fèm, mare ak yo ak tout fòs nou. Veye kò nou ak bagay moun envante nan relijyon an, paske tout sa yo envante se yon inovasyon, epi tout inovasyon se yon pèdi chemen. Epi, gen anpil lòt Hadit ankò nan menm sans lan.

Sa konfime nan men konpayon Pwofèt Allah la, ak nan men premye jenerasyon Mizilman ki jis yo ki te vini aprè yo; avètisman kont inovasyon nan relijyon an ak danje ki genyen ladan li. Rezon an se paske se yon bagay yo ajoute nan relijyon an, yon lwa Allah pa pèmèt. Se yon fason pou moun imite ènmi Allah yo pami Jwif yo ak kretyen yo, lè yo te

ajoute bagay nan relijyon pa yo a epi yo te inove ladan li sa Allah pa te pèmèt. Paske konsekans li se minize relijyon Islamik la, epi akize li kòm kwa li pa konplè. E tout moun konnen ki gwo dega, ki mal terib, epi ki gwo opozisyon sa ye ak pawòl Allah Granmèt la lè li di:

﴿...ٱلۡيَوۡمَ أَكۡمَلۡتُ لَكُمۡ دِينَكُمۡ...﴾

"Jodi a, Mwen pèfeksyone relijyon nou an pou nou". [Al-Ma'idah: 3], Epi se yon dezobeyisans klè kont pawòl Mesaje a ki bay avètisman sou envansyon yo epi ki mande moun pou nou yo rete lwen yo.

Mwen swete ke prèv nou sot bay yo ase pou konvenk nenpòt moun kap chèche laverite poul konnen li dwe jete envansyon sa a; mwen vle pale : envansyon pou fete lannwit vwayaj lannwit lan ak moute nan syèl la. Se pou nou fè atansyon avèl, paske li pa gen anyen pou li wè ak relijyon an.

Poutèt obligasyon Allah mete pou moun bay Mizilman yo konsèy, pou esplike sa Allah mete kòm lwa pou yo nan relijyon an, epi poutèt li entèdi pou moun kache konesans; mwen te wè li nesesè poum atire atansyon frè Mizilman mwen yo sou Bid'a (inovasyon) sa a, ki gentan gaye nan anpil peyi, jis rive nan pwen kote kèk moun panse li fè pati relijyon an.

Se bò kote Allah nou mande pou li ranje

kondisyon lavi tout Mizilman yo, pou li ba yo bon konpreyansyon nan relijyon an, epi pou li ban nou siksè, nou menm ansanm ak yo, pou nou kenbe fèm nan verite a, rete solid sou li, epi abandone sa ki kontrè avèk Se li menm ki Mèt tout bagay sa yo epi se li menm ki gen pouvwa pou fè sa.

Epi, se pou benediksyon, lapè, ak gras Allah desann sou sèvitè li ak Mesaje Li,Pwofèt nou an, Mouhammad, ak sou fanmi li ak konpayon li yo.

***

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Setyèm Mesaj la:

Règleman sou selebrasyon nwit mitan mwa Chaaban an

Lwanj pou Allah ki fin konplete relijyon an pou nou, ki fin ban nou tout favè li nèt, epi benediksyon ak lapè pou pwofèt li a ak mesaje li a, moun ki anonse padon ak mizèrikòd la.

Aprèsa: Men sa Allah, Sila a ki anwo nan syèl la, di:

﴿...ٱلۡيَوۡمَ أَكۡمَلۡتُ لَكُمۡ دِينَكُمۡ وَأَتۡمَمۡتُ عَلَيۡكُمۡ نِعۡمَتِي وَرَضِيتُ لَكُمُ ٱلۡإِسۡلَٰمَ دِينٗا...﴾

"Jodi a, Mwen pèfeksyone relijyon nou an pou nou, Mwen akonpli favè mwen sou nou, e Mwen apwouve Islam kòm relijyon pou nou". [Al-Ma'idah: 3], Men sa senyè toupwisan di:

﴿أَمۡ لَهُمۡ شُرَكَٰٓؤُاْ شَرَعُواْ لَهُم مِّنَ ٱلدِّينِ مَا لَمۡ يَأۡذَنۢ بِهِ ٱللَّهُ...﴾

"Oubyen èske yo genyen kèk asosye ki dekrete pou yo nan relijyon an, sa Allah pa te janm otorize...". [Ash-Shura: 21], Epi nan 2 Sahih yo, daprè Aïcha (ke Allah satisfè de li), Pwofèt la (ke lapè ak benediksyon Allah sou li) te di:

«مَنْ أَحْدَثَ فِي أَمْرِنَا هَذَا مَا لَيْسَ مِنْهُ؛ فَهُوَ رَدٌّ».

Nenpòt moun ki ajoute nan relijyon nou an yon

bagay ki pa te ladan li yap voye sa jete. Epi nan Sahih Muslim, li soti nan Jabir (ki se yon konpayon Pwofèt la) -se pou Allah kontan avèk li-, ke Pwofèt la (ke lapè ak benediksyon Allah sou li) te konn di nan diskou Vandredi a:

«أَمَّا بَعْدُ: فَإِنَّ خَيرَ الحَدِيثِ كِتَابُ اللهِ، وَخَيرَ الهَدْيِ هَدْيُ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللهُ عَلَيهِ وَسَلَّمَ، وَشَرَّ الأُمُورِ مُحْدَثَاتُهَا، وَكُلَّ بِدْعَةٍ ضَلَالَةٌ».

«Apre sa: pi bon pawòl la se Liv Allah la, epi pi bon gidans lan se gidans Muhammad (se pou lapè ak benediksyon Allah sou li), epi pi move nan zafè yo se bagay ki fèk envante yo, epi chak inovasyon se yon egareman». Epi vèsè yo ak adit yo nan sans sa a anpil, epi yo montre aklè ke Allah, Trèwo a, te fin pèfeksyone relijyon an pou nasyon sa a, epi li te fin akonpli favè li sou li. Epi Li pa te fè pwofèt li a (lapè ak benediksyon Allah sou li) mouri anvan li menm li te fin transmèt mesaj la aklè, epitou li te fin esplike nasyon an tout sa Allah te mete kòm lwa pou li nan pawòl ak nan aksyon. Pwofèt la (ke lapè ak benediksyon Allah sou li) te esplike klèman ke tout sa moun ap envante aprè li epi yo mete sou kont relijyon Islam nan, kit se nan pawòl oswa nan aksyon; tout sa se yon inovasyon ki rejte e ki tounen kont moun ki envantel la, menm si entansyonl te bon. Konpayon Pwofèt Allah (ke lapè ak benediksyon Allah sou li) yo te konprann prensip sa a, menm jan tou ak savan nan Islam yo ki te vini

aprè yo. Konsa, yo te denonse inovasyon yo, epi yo te mete moun an gad kont yo, jan tout moun ki te ekri liv pou onore Sounnah a epi pou denonse inovasyon yo te mansyone sa; tankou Ibn Waddah, al-Turtushi, Abu Shama, ak lòt moun ankò.

Epi, pami inovasyon kèk moun envante yo, genyen: selebrasyon nwit mitan mwa Cha'ban an, epi mete jou sa a apa pou fè jèn. Pa gen okenn prèv pou sa ki pèmèt moun apiye sou li. Gen kèk Hadit fèb ki rapòte sou benefis li, men li pa pèmèt pou moun apiye sou yo.

Kanta pou sa yo rapòte sou benefis lapriyè a ladanl ; tout se bagay ki envante, menm jan anpil nan savan yo te atire atansyon sou sa, epi nap vin site kèk nan pawòl yo, si Allah vle.

Epitou, gen kèk rapò ki soti nan men kèk nan ansyen fidèl yo (Salaf) nan peyi Siri ak lòt kote ki pale sou sa.

Majorite savan yo dakò sou lefèt ke selebrasyon sa a se yon bid'a (inovasyon nan relijyon an), e ke tout Hadit ki vini sou benefis li yo, yo tout fèb, e gen kèk ladan yo ki fo. Pami moun ki te atire atansyon sou sa, genyen: Al-Hafidh Ibn Rajab, nan liv li a: (Lata'if al-Ma'arif), ak lòt moun ankò. Epi, li byen koni ke nou travay ak Hadit ki fèb yo sèlman nan adorasyon ki gen yon baz ki deja etabli pa prèv ki otantik, Pou sa ki konsène selebrasyon nwit mitan mwa Chaabane an, li pa gen okenn fondman ki

sèten, ni menm hadit ki fèb pou moun ta apiye sou li. Epi se Imam Abou l-Abbas Cheikh al-Islam Ibn Taymiyya (se pou Allah gen pitye pou li) ki te mansyone gwo prensip sa a.

Men map pataje avèk ou – ou menm kap li a – sa kèk nan savan yo te di sou kesyon sa a, pou ou ka gen yon konpreyansyon klè nan zafè sa a.

Tout gwo savan yo -se pou Allah gen pitye pou yo- tonbe dakò sou pwen sa a: devwa nou se tounen vin jwenn Liv Allah a ak fason Mesaje Allah a te viv la pou nenpòt kesyon moun pa dakò sou li. Nenpòt desizyon yo 2 a bay, oswa youn ladan yo bay, se sa ki Lalwa e se sa pou nou swiv obligatwa. Nenpòt sa ki kontredi yo, nou dwe voye sa jete. Epi nenpòt pratik adorasyon ki pa parèt nan yo 2 a, se yon envansyon; nou pa gen dwa fèl, alewè poun ta mande moun fè l oswa fè moun renmenl . Men sa Allah di:

﴿يَـٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ أَطِيعُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُواْ ٱلرَّسُولَ وَأُوْلِى ٱلۡأَمۡرِ مِنكُمۡۖ فَإِن تَنَـٰزَعۡتُمۡ فِى شَىۡءٖ فَرُدُّوهُ إِلَى ٱللَّهِ وَٱلرَّسُولِ إِن كُنتُمۡ تُؤۡمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِۚ ذَٰلِكَ خَيۡرٞ وَأَحۡسَنُ تَأۡوِيلًا ٥٩﴾

"O nou menm ki kwè! Obeyi Allah, obeyi Mesaje a, epi obeyi moun ki gen otorite nan mitan nou yo. Si nou gen yon dezakò sou yon bagay, tounen vin jwenn Allah ak Mesaje a pou chèche solisyon an, si nou kwè tout bon nan Allah ak nan jou dènye a. Sa se pi bon fason, epi se li kap bay pi bon rezilta". [An-

Nisa: 59], Men sa senyè toupwisan an di:

﴿وَمَا ٱخۡتَلَفۡتُمۡ فِيهِ مِن شَيۡءٖ فَحُكۡمُهُۥٓ إِلَى ٱللَّهِ...﴾

"Nenpòt sa nou gen dezakò sou li, se Allah ki pou bay desizyon an". [Sourat Ach-Choura: 10] Men sa senyè toupwisan an di:

﴿قُلۡ إِن كُنتُمۡ تُحِبُّونَ ٱللَّهَ فَٱتَّبِعُونِي يُحۡبِبۡكُمُ ٱللَّهُ وَيَغۡفِرۡ لَكُمۡ ذُنُوبَكُمۡ...﴾

"Di yo: 'Si nou renmen Allah tout bon, swiv mwen; lè sa a, Allah va renmen nou tou, epi l ap padone peche nou yo". [Al Imran: 31] Men sa Sila a ki gen anpil grandè a di tou:

﴿فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤۡمِنُونَ حَتَّىٰ يُحَكِّمُوكَ فِيمَا شَجَرَ بَيۡنَهُمۡ ثُمَّ لَا يَجِدُواْ فِيٓ أَنفُسِهِمۡ حَرَجٗا مِّمَّا قَضَيۡتَ وَيُسَلِّمُواْ تَسۡلِيمٗا ٦٥﴾

"Non, mwen fè sèman sou non Mèt ou a (Allah)! Yo pap janm gen lafwa tout bon toutotan yo pa pran ou kòm jij nan tout diskisyon ki pete nan mitan yo, epi aprèsa, pou yo pa santi okenn jèn nan kè yo pou desizyon ou pran an, epi pou yo aksepte li nèt ale ak tout nanm yo". [An-Nisa: 65], Gen anpil siy ki ale nan menm sans sa a, e yo se yon tèks klè sou obligasyon pou moun retounen ak tout kesyon kote gen dezakò yo devan Koran an ak Sounah la, ansanm ak obligasyon pou yo aksepte jijman ki soti nan yo a. Se sa menm lafwa a egzije, e se sa ki pi bon pou sèvitè yo ni nan lavi isiba a, ni nan lavi aprè lanmò, Li bay pi bon rezilta: sa vle di yon pi bon fen.

Al-Hafiz Ibn Rajab - Allah fè li mizèrikòd - te di

nan liv li a: (Latā'if al-Ma'ārif) sou kesyon sa a – aprè yon pawòl ki te anvan – men tèks pawòl li a:

«Pou sa ki konsène nwit mitan mwa Chaabane lan, Tabi'in yo ki te moun peyi Cham; tankou Khalid ibn Ma'dan, Mak'houl, ak Louqman ibn 'Amir ansanm ak lòt yo, te konn bay li anpil valè epi yo te konn fè gwo efò ladan li nan adorasyon. Epi se nan men yo menm pèp la te aprann sou grandè li ak enpòtans pou yo ba li, Yo rapòte ke, konsènan zafè sa a, yo te resevwa kèk tradisyon Izrayelit. Lè sa te vin gaye toupatou epi fè moun konnen yo nan plizyè peyi, pèp la te vin divize sou kesyon sa a; genyen nan yo ki te aksepte tradisyon sa yo, epi yo te dakò pou yo ba yo anpil enpòtans. Pami moun sa yo, te gen yon gwoup adoratè ki soti nan vil Basra ak lòt kote ankò. Epi majorite savan Hijaz yo te jete sa, pami yo: Ata, ak Ibn Abi Moulaykah, epi Abdourrahman ibn Zayd ibn Aslam te rapòte l, dapre fouqaha moun Medina yo, e se opinyon disip Malik yo ak lòt moun, epi yo di: tout sa se yon bid'ah.

Epi savan yo nan Cham te divize an 2 opinyon sou fason pou reviv li:

Premye a: se ke li rekòmande pou yo anime li an gwoup nan Moske yo. Khalid bin Ma'dan, Louqman bin 'Amir ak lòt moun ankò te konn mete pi bèl rad yo sou yo, yo te konn met pafen, yo te konn met kòl nan zye yo, epi yo te konn pase tout lannwit sa a nan Moske a ap priye, e Ishaq bin Rahawayh te dakò

avèk yo sou sa. Epi li te di konsènan fè priyè sa a an gwoup (an jamat) nan moske yo: 'Sa a se pa yon envansyon (bidat)'. Se Harb Al-Kirmani ki te rapòte pawòl sa a nan liv kote li rasanble kesyon li te poze yo.

Dezyèmman: li pa yon bon bagay pou moun rasanble nan moske yo pou lapriyè, pou rakonte istwa, ak pou fè siplikasyon, men pa gen anyen ki mal pou yon gason priye pou kont li. Sa a se opinyon Al-Awza'i, iman, juris, ak savan pèp Cham nan, e sa a se sa ki pi pròch verite a, si Allah Taaala vle. Li kontinye jouk li di: "Yo pa jwenn okenn pawòl nan men lidè Ahmad sou keksyon lannwit ki nan mitan mwa Chaban an. Men, gen de fason yo rapòte lide li sou si li bon pou moun pase nwit sa a ap priye, menm jan gen de fason yo rapòte lide li sou priye nan nwit 2 gwo fèt yo. Nan youn nan vèsyon sa yo, li pa te ankouraje moun fè priyè sa a an gwoup; paske pa gen anyen ki montre pwofèt la oswa moun ki te avè li yo te konn fè sa. Li konsidere li rekòmande (dapre yon vèsyon), poutèt zak Abdourahman pitit gason Yazid pitit gason Al-Aswad la, ki se youn nan pami Tabi'in yo. Se menm jan an tou pou lapriyè nan nuit mitan mwa a, pa gen anyen ki pwouve sou sa bò kote Pwofèt la (Se pou lapè ak benediksyon Allah kouvri li) ni bò kote konpayon li yo, men sa ki pwouve a, se bò kote yon gwoup pami Tabi'in yo, ki se pami gwo Foukaha

(savan) moun Cham yo».

Epi li te konsidere sa kòm yon bon bagay (nan yon vèsyon), paske Abderahman pitit Yazid pitit Aswad te konn fè l, epi li te fè pati dezyèm jenerasyon ki te vin apre disip pwofèt la. Se menm jan an tou pou lannwit ki nan mitan mwa a: pa gen anyen ki sèten ki soti nan bouch pwofèt la ni nan men moun ki te avè li yo. Men, gen yon gwoup nan dezyèm jenerasyon an, ki te gwo savan nan zòn peyi Siri, ki te konn fè sa.

Kanta pou sa Al-Awza'i, ke mizèrikòd Allah sou li, te chwazi a kòm rekòmandasyon pou moun fè lapriyè sa a pou kont yo, ansanm ak chwa Al-Hafiz Ibn Rajab te fè pou opinyon sa a, se yon bagay ki etranj e ki fèb. Sa se paske tout bagay ki pa gen prèv nan lalwa a ki montre li otorize, yon Mizilman pa gen dwa envante li poul ajoute li nan relijyon Allah a, kit li fè li pou kont li, kit li fèl an gwoup, kit li fèl an kachèt, kit li fèl an piblik. Sa se poutèt sa Pwofèt la (ke lapè ak benediksyon Allah kouvri li) te di nan yon fason jeneral:

«مَنْ عَمِلَ عَمَلًا لَيْسَ عَلَيهِ أَمْرُنَا؛ فَهُوَ رَدٌّ».

Nenpòt moun ki fè yon aksyon ki pa mache ak jan nou mande fè li a, yap voye aksyon sa a jete. ...ak lòt prèv ankò ki montre aklè jan nou dwe rejete tout envansyon nan relijyon an epi bay avètisman pou moun pa ladan yo.

Imam Abu Bakr at-Turtushi -ke Allah fèl mizèrikòd- te di nan liv li a «Al-Hawadith wal-Bida'» men tèks la:

«Ibn Waddah rapòte dapre Zayd ibn Aslam, li te di: Nou pat jwenn pèsonn nan chèykh nou yo ak savan nou yo ki te konn bay valè ni ak mitan mwa Chaabane, ni ak adit Mak'houl la; ni yo pa te wè li gen okenn merit ki siperyè sa lòt jou yo genyen».

Epi yo te di Ibn Abi Mulaykah: ke Ziyad an-Numayri di: «An verite, rekonpans nwit mitan mwa Chaabane se menm valè ak rekonpans Laylatoul Qadr», Li di: "Sim te tande li kap pale konsa, epim te gen yon baton nan men m, mwen tap bal kou Epi Ziyad te yon moun ki te konn ap rakonte istwa. Se la sa nou te bezwen konnen an fini

Epi gwo savan Chowkani an — se pou Allah gen pitye pou li — te ekri nan liv li a ki rele "Koleksyon benefis yo", men sa li te di egzakteman:

Gen yon istwa yo rakonte kote yo di pwofèt la ta di: "O Ali, nenpòt moun ki fè yon priyè san (100) fwa lannwit ki nan mitan mwa a, epi nan chak pati priyè a li li premye chapit liv la (Koran) ansanm ak ti chapit ki di ' Allah se yon sèl la' 10 fwa; Allah ap ba li tout sa li bezwen Istwa sa a se yon manti ki envante nèt. Nan fason yo dekri gwo rekonpans moun kap fèl la pral resevwa, nenpòt moun ki gen ti kras bon sans ap wè klè se yon manti. Moun ki rapòte istwa sa a se moun pèsonn pa konnen. Yo te

eseye rakonte istwa sa a nan 2 oswa 3 lòt fason ankò, men yo tout se manti envante, epi moun kap rakonte yo se moun pèsonn pa konnen tou. Epi li di nan «Al-Moukhtasar»: Adit sou lapriyè nan mitan mwa Chabàn nan pa valab, epi selon sa Ibn Hibban rapòte nan yon Adit ki soti nan Ali: «Lè se lannwit mitan mwa Chabàn, fè priyè nan lannwit li, epi jene nan jounen li», li fèb. Epi li di nan «Al-La'âli'»: Hadith sou «san rak'at nan mitan mwa Chaabane avèk (lekti) sourate Al-Ikhlas 10 fwa» a, malgre gwo merit yo atribiye a li, se yon hadith ki fabrike (envante), jan Ad-Daylami ak lòt moun rapòte l. Epi, pifò rapòtè li yo nan 3 chèn transmisyon yo se moun yo pa konnen e ki fèb. Li di: «Epi 12 raka ak Sourat Al-Ikhlas 30 fwa». Se yon pawòl ki fabrike. «Epi 14 raka», se yon pawòl ki fabrike.

Epi hadit sa a te twonpe yon gwoup nan savan nan lalwa yo (Foukaha); tankou mèt liv (Al-Ihya) a ak lòt moun ankò, menm jan tou ak kèk nan moun ki konn entèprete Koran an. Epi yo te rapòte lapriyè ki fèt nan nwit sa a — sa vle di: nwit ki nan mitan mwa Chaabane lan — sou plizyè fòm diferan, men yo tout pa valab (yo initil) epi se envante yo envante yo, Epi sa pa kontredi lòt istwa yo te rapòte kote yo di pwofèt la (benediksyon ak lapè pou li) te ale nan simityè a, epi Allah desann nan syèl ki pi pre tè a nan lannwit ki nan mitan mwa a pou li padone yon kantite moun ki depase kantite plim ki sou do yon

bann mouton. Paske, pwen nap diskite a se sou priyè sa a yo envante pou fè nan lannwit sa a. Epi tou, istwa Aicha sa a gen feblès ladanl ak mank nan chèn moun ki rapòte l yo. Menm jan tou, istwa Ali nou te mansyone anvan an sou kesyon pase nwit lan ap priye a, sa pa anpeche priyè espesyal sa a se yon manti envante, ak tout feblès ki gen nan istwa sa a jan nou te dil la. Se la sa nou te bezwen konnen an fini.

Epi Al-Hafiz Al-Iraqi te di: «Adit sou lapriyè lannwit mitan an se yon bagay yo fabrike sou Mesaje Allah a (Pè AK benediksyon Allah kouvri li), epi se yon manti sou li», Imam An-Nawawi te di nan liv li a: (Al-Majmou'): «Lapriyè yo konnen sou non salat Ar-Ragha'ib la, ki se 12 raka ant Maghrib ak Isha nan nwit premye vandredi mwa Rajab la, ak lapriyè 100 raka ki fèt nan nuit mitan mwa Cha'ban an; 2 lapriyè sa yo se 2 inovasyon (bid'ah) ki repwovab. Fòk pèsonn pa kite yo twonpel paske yo mansyone yo nan liv tankou: (Qut al-Qulub), ak (Ihya Ulum ad-Din), ni pa hadit yo mansyone ladan yo, paske tout sa pa valab. Epi, fòk pèsonn pa kite yo twonpe li pa kèk nan imam yo ki pat fin klè sou règleman 2 lapriyè sa yo, epi ki te konpoze kèk ti paj pou ankouraje moun fè yo, paske yo te nan erè nan sa».

Chek Imam lan, Abou Mouhammad Abdou-Rahman bin Isma'il al-Maqdisi, te ekri yon liv ki gen

anpil valè pou demanti yo toule 2, kote li te fè yon travay ekselan e pafè. Pawòl moun ki gen konesans yo (entèlektyèl yo) sou kesyon sa a anpil anpil vre. Si nou ta pran rapòte tout pawòl nou te jwenn sou kesyon sa a, sa tap fè tèks la vin long anpil. Men petèt, sa nou sot mansyone a sifi e li ka konvenk moun kap chèche laverite a.

Atravè sa ki te mansyone anvan yo pami vèsè, hadit ak pawòl savan yo: sa vin klè pou moun kap chèche laverite a ke fete nwit mitan mwa Chaabane lan nan fè lapriyè oswa lòt bagay, epi mete jou sa a apa pou jene; se yon bida ki kondane daprè pifò savan yo, epi li pa gen okenn baz nan lalwa pirifye a. Okontrè, se youn nan bagay ki te parèt nan Lislam aprè epòk Sahaba yo (ke Allah satisfè avèk yo), epi sa sifi pou moun kap chèche laverite a sou sijè sa a ak sou lòt yo, se pawòl Allah, Sila ki gen tout glwa a:

﴿...ٱلۡيَوۡمَ أَكۡمَلۡتُ لَكُمۡ دِينَكُمۡ...﴾

"Jodi a, Mwen pèfeksyone relijyon nou an pou nou". [Al-Ma'idah: 3] Epi vèsè yo ki vini nan menm sans lan, ak pawòl Pwofèt la (Se pou lapè ak benediksyon Allah kouvri li):

«مَنْ أَحْدَثَ فِي أَمْرِنَا هَذَا مَا لَيْسَ مِنْهُ فَهُوَ رَدٌّ».

Nenpòt moun ki ajoute nan relijyon nou an yon bagay ki pa te ladan li, yap voye sa jete. Epi gen lòt adit nan menm sans lan.

Epi nan Sahih Mouslim, soti bò kote Abou

Hourayra (ke Allah satisfè avè l), li te di: Mesaje Allah a (ke lapè ak benediksyon Allah sou li) te di:

«لَا تَخُصُّوا لَيْلَةَ الْجُمُعَةِ بِقِيَامٍ مِنْ بَيْنِ اللَّيَالِي، وَلَا تَخُصُّوا يَوْمَهَا بِالصِّيَامِ مِنْ بَيْنِ الْأَيَّامِ، إِلَّا أَنْ يَكُونَ فِي صَوْمٍ يَصُومُهُ أَحَدُكُمْ».

Pa chwazi lannwit vandredi a sèlman poun fè priyè lannwit nan mitan tout lòt nwit yo, epi pa chwazi jounen vandredi a sèlman poun fè jèn nan mitan tout lòt jou yo, eksepte si se yon jèn yonn nan nou te gen abitid fè deja. Donk, si li te pèmèt pou chwazi youn nan nwit yo pou fè yon adorasyon espesyal, nwit Vandredi a tap pi merite pase lòt yo; paske jou li a se pi bon jou solèy la janm leve sou li, daprè tèks hadit ki sèten yo ki soti bò kot Mesaje Allah la (Se pou lapè ak benediksyon Allah kouvri li). Kidonk, lè Pwofèt la (Se pou lapè ak benediksyon Allah poze sou li) te avèti kont chwazi nwit sa a sèlman pami lòt nwit yo pou fè adorasyon, sa montre ke se pi gwo rezon toujou pou tout lòt nwit yo, pa gen dwa chwazi okenn ladan yo pou fè kèlkeswa adorasyon an, sof si gen yon prèv sèten (vrè) ki montre ke yo dwe fè sa.

Epi kòm li rekòmande pou moun priye epi fè gwo efò pandan nwit Valorizasyon an ak nwit Ramadan yo, Pwofèt la (Se pou lapè ak benediksyon Allah kouvri li) te atire atansyon sou sa, li te ankouraje kominote a pou yo priye pandan yo, epi li te fè sa li menm tou, jan sa rapòte nan 2 koleksyon hadit ki pi

sèten yo ki soti nan men Pwofèt la (Se pou lapè ak benediksyon Allah kouvri li), kote li te di:

«مَنْ قَامَ رَمَضَانَ إِيمَانًا وَاحْتِسَابًا، غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ، وَمَنْ قَامَ لَيْلَةَ الْقَدْرِ إِيمَانًا وَاحْتِسَابًا، غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ».

«Sila a ki priye pandan nwit Ramadan yo avèk lafwa epi poul chèche rekonpans, tout pechel ki te pase yo ap padone, e sila a ki priye pandan Laylatoul Qadr avèk lafwa epi poul chèche rekonpans, tout pechel ki te pase yo ap padone». Kidonk, si li te rekòmande pou nou ta mete nwit mitan mwa Chaabane, oswa nwit premye vandredi mwa Rajab, oswa nwit Isra wal Mi'raj apa pou fè yon selebrasyon oswa nenpòt kalite adorasyon, Pwofèt la (se pou lapè ak benediksyon Allah kouvri li) tap gide nasyon an sou sa, oswa li menm li tap fè li. Epi si yon bagay konsa te rive fèt, Konpayon yo (ke Allah satisfè de yo) tap rapòte sa bay nasyon an, e yo pa tap kache sa pou yo. Se yo menm ki pi bon moun yo, e ki pi bon konseye pami moun aprè Pwofèt yo (benediksyon ak kè poze Allah sou yo). Ke Allah satisfè de konpayon Mesaje Allah a (se pou lapè ak benediksyon Allah kouvri li), epi fè yo menm tou satisfè.

Jan ou te gentan konnen sa nan pawòl savan yo, pa gen anyen ki sèten bò kote Mesaje Allah a (Se pou lapè ak benediksyon Allah kouvri li), ni bò kote konpayon li yo (se pou Allah satisfè ak yo) sou

okenn kalite (benefis) ki genyen nan nwit premye vandredi mwa Rajab la, ni nan nwit mitan mwa Chaabane lan. Donk, sa fè nou konnen selebrasyon 2 nwit sa yo se yon inovasyon yo envante nan Islam. Menm jan an tou, chwazi fè yon adorasyon espesyal pou yo, se yon inovasyon. Epi se menm jan an tou pou nwit 27 Rajab la, ke kèk moun panse se nwit Isra' wal Mi'raj la, li pa pèmèt pou yo fè yon adorasyon espesyal pou li, menm jan li pa pèmèt pou yo selebre li; poutèt prèv ki te site anvan yo. Sa, se si yo te konnen li, alòs kòman sa pral ye lè sa ki kòrèk nan pawòl savan yo sèke pa gen moun ki konen dat saa, Epi sa moun sa yo di a, kòmkwa se ta lannwit 27 nan mwa Rajab, se yon pawòl ki fo ki pa gen okenn baz nan istwa ki sèten yo (Hadit). Sa moun nan te di a te vrèman bèl:

Pi bon zafè yo se pratik jenerasyon anvan yo ki te sou bon chemen an... epi pi move zafè yo se inovasyon ki fèk envante yo.

Nap mande Allah pou li ede nou, ansanm ak tout lòt Mizilman yo, pou nou kenbe fèm ak Sounnah a, epi pou nou pran prekosyon kont tout sa ki kontrè avèk li. Anverite, se li menm ki donan an, ki jenere a.

Epi, se pou benediksyon ak lapè Allah desann sou sèvitè li ak Mesaje li, Pwofèt nou an, Muhammad, ak sou fanmi li ak tout konpayon li yo.

***

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Wityèm mesaj la:

Yon avètisman enpòtan sou manti ki genyen nan yon testaman yo pretann ki egziste

Pou Cheikh Ahmad, sèvitè Al-Haram An-Nabawi Ash-Sharif

Soti nan men Abdul Aziz bin Abdullah bin Baz, pou tout Mizilman ki pral li mesaj sa a: Mwen mande Allah pou li konsève yo sou Islam, epi pou li pwoteje nou ansanm ak yo kont mechanste kalomni moun inyoran ki mechan yo. Amin.

Lapè sou nou, ak mizerikòd Allah ak benediksyon li.

Aprè sa: Mwen te pran konesans de yon pawòl yo atribye a Cheikh Ahmed, sèvitè Moske Nob Pwofèt la, ki gen pou tit: «Men yon rekòmandasyon ki soti nan vil Medine nan men Cheikh Ahmed, sèvitè Moske Nob Pwofèt la», kote li di ladan l:

«Yon nwit vandredi, mwen te rete reveye ap resite Koràn Karem nan. Aprèm te fin resite pi bèl non Allah yo, lèm te fin fè sa, mwen te preparem poum dòmi. Se konsa mwen te wè moun ki gen bèl aparans lan, Mesaje Allah (Se pou lapè ak benediksyon Allah poze sou li), ki te vini ak vèsè Koràn yo ak règleman ki sakre yo; yon mizèrikòd

pou tout linivè a, mèt nou Muhammad (Se pou lapè ak benediksyon Allah poze sou li), epi li di: Ya Cheikh Ahmad. Mwen te di: Men mwen, O Mesaje Allah, O ou menm ki pi nòb pami kreyati Allah yo,» Li te dim: «Mwen wont pou move aksyon moun yo, epi mwen pa te kapab rankontre Mèt mwen, ni zanj yo; paske soti vandredi pou rive vandredi, gen 170 mil moun ki te mouri san yo pa te sou relijyon Islam nan —Aprèsa, li te pale sou kèk nan peche moun yo te tonbe ladan yo," Aprèsa li di: Enben, rekòmandasyon sa a se yon mizerikòd pou yo ki soti bò kote Gran Pwisan an, Gran Enpozan an. Apre sa, li te mansyone kèk siy Lè a, jiskaske li di: - Fè yo konnen rekòmandasyon sa a, Cheikh Ahmed; paske li transkri ak plim Desten an ki soti nan Tablo ki Byen Konsève a, epi moun ki ekri li epi ki voye li soti nan yon peyi al nan yon lòt peyi, ak soti nan yon zòn al nan yon lòt zòn, yap bati yon palè pou li nan Paradi, men moun ki pa ekri li epi ki pa voye li, entèsesyon mwen ap entèdi pou li Jou Jijman an, Moun ki ekril, sil pòv, Allah ap fèl vin rich; oubyen si li gen dèt, Allah ap peye dèt la pou li; oubyen si li gen yon peche, Allah ap padone ni li menm ni paran li yo, gras a benediksyon konsèy sa a. Epi nenpòt nan sèvitè Allah yo ki pa ekril, figi lap nwa nan mond sa a ak nan lavi aprè lanmò a, Epi li di: Pa Allah, Sila a ki Gran an - li repete sa 3 fwa - sa a se yon verite, epi sim se yon mantè, se poum kite lavi

sa a sanm pa sou relijyon Islam. Epi, moun ki kwè nan li, lap sove anba chatiman Dife a, epi moun ki demantil, li pa kwayan».

Men rezime sa ki nan fo testaman yo mete sou do Pwofèt la (ke lapè ak benediksyon Allah sou li), yon testaman nou tande anpil fwa depi plizyè ane, yo pibliye li pami moun yo detanzantan, epi yo simaye li pami anpil moun nan pèp la, epi pawòl ki ladan li yo konn gen diferans, Epi moun kap bay manti a di: li te wè Pwofèt la (Lapè ak benediksyon Allah poze sou li .) nan dòmi, epi se Pwofèt la ki te konfye li mesaj sa a. Nan dènye feyè sa a nou te mansyone pou ou a, o lektè, moun kap envante manti a pretann ladanl ke li te wè Pwofèt la (Lapè ak benediksyon Allah poze sou li .) nan moman li tap prepare poul dòmi, sa ki vle di: se pandan li patko li te wèl

Mantè sa a deklare anpil bagay nan testaman sa a; se manti ki pi klè, ak erè ki pi evidan. Mwen pral atire atansyonw sou yo talè nan pawòl sa yo, si Allah vle, epi mwen te gentan atire atansyon sou yo nan ane ki sot pase yo, kote mwen te montre moun yo aklè se te manti ki pi klè ak erè ki pi evidan. Lè m te wè dènye piblikasyon sa a, mwen te ezite ekri sou li, poutèt jan erè ki ladan li yo te parèt aklè, epi poutèt jan moun ki te envante li la te gen yon gwo odas pou li bay manti. Mwen pat janm kwè ke yon fo bagay konsa te ka twonpe yon moun ki gen

menm yon ti kras disènman, oswa yon nati ki pa kòwonpi. Men, anpil frè te fè mwen konnen ke li te gaye pami anpil moun, yo tap patajel youn ak lòt epi gen kèk nan yo ki te kwè li; se poutèt sa mwen wè li se yon devwa pou moun tankoum ekri sou sa, poum montre jan li pa gen okenn fondman, epi se yon manti yo fabrike sou do Mesaje Allah (Se pou lapè ak benediksyon Allah poze sou li .), pou pèsonn pa kite yo twonpe yo avèk li. Epi, nenpòt moun ki gen konesans ak lafwa, oswa ki gen yon nati ki dwat ak yon lespri ki sen, lè li medite sou sa, lap rekonèt se manti ak fabrikasyon nan plizyè fason.

Epi mwen te poze kesyon bay kèk nan fanmi Cheikh Ahmad konsènan testaman sa a, ki se yon manti yo atribiye ba li, epi youn ladan yo te reponn mwen: kòmkwa se yon manti ki fèt sou Cheikh Ahmad, epi li pa t janm dil ditou, Epi Cheikh Ahmad yo mansyone a te mouri sa gen yon bon bout tan, e menm si nou ta sipoze ke Cheikh Ahmad yo mansyone a, oswa yon moun ki pi enpòtan pase li, te pretann ke li te wè Pwofèt la ﷺ nan dòmi oswa lè li te zye klè, e ke Pwofèt la te ba li rekòmandasyon sa a, nou tap konnen ak sètitid ke li se yon mantè, oswa ke sila ki te di li sa a se yon Satan ,se pat Mesaje Allah ﷺ, pou plizyè rezon, pami yo genyen:

Premye pwen an se: Pwofèt la (ke lapè ak benediksyon Allah sou li.), Pyès moun pa ka wè li pandan yo pa nan dòmi aprè lanmò li (ke lapè ak

benediksyon Allah sou li.). Epi nenpòt moun pami Soufi ki inyoran yo ki pretann ke li wè Pwofèt la (ke lapè ak benediksyon Allah sou li.) pandan li pa nan dòmi, oswa ke li asiste selebrasyon nesans li, oswa lòt bagay ki sanble ak sa; moun sa a fè erè ki pi grav la, li plonje nan pi gwo konfizyon an, li tonbe nan yon gwo fot, epi li ale kont Liv Allah a, Sounnah a, ak konsantman tout savan yo; paske moun ki mouri yo se sèlman nan jou Jijman an yap soti nan tonbo yo, se pa nan lavi sa a. Epi nenpòt moun ki di sa ki kontrè ak sa, se yon moun ki bay manti aklè, oswa li nan erè e bagay yo pa klè pou li; li pa konnen verite zansèt jis yo te konnen an, e se sou menm chemen sa a konpayon Pwofèt Allah (ke lapè ak benediksyon Allah sou li) ak sila yo ki te byen swiv yo te mache. Allah ki gen tout pouvwa a di :

﴿ثُمَّ إِنَّكُم بَعۡدَ ذَٰلِكَ لَمَيِّتُونَ ۝١٥ ثُمَّ إِنَّكُمۡ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ تُبۡعَثُونَ ۝١٦﴾

"15: Aprèsa, an verite, nou gen pou mouri ak tout sètitid.

16: Aprèsa, an verite, nan jou Rezirèksyon an nap gen pou nou resisite". [Al-Mou'minoun: 15-16] Epi Pwofèt la,(ke lapè ak benediksyon Allah sou li) te di:

«أَنَا أَوَّلُ مَنْ تَنْشَقُّ عَنْهُ الْأَرْضُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، وَأَنَا أَوَّلُ شَافِعٍ وَأَوَّلُ مُشَفَّعٍ».

«Mwen se premye moun tè a pral fann pou li nan Jou Rezirèksyon an, epi mwen se premye entèsesè a, e premye moun yap aksepte entèsesyon li a». Epi,

gen anpil lòt vèsè ak hadit nan menm sans lan.

Dezyèmman: Mesaje a (ke lapè ak benediksyon Allah sou li) pa di anyen ki kont laverite, ni pandan li te vivan, ni aprè lanmò li. Epi testaman sa a klèman ale kont lalwa li a, e sa pou plizyè rezon- jan nap wè sa aprè-, e li menm (ke lapè ak benediksyon Allah sou li), moun ka wè li nan dòmi, Moun ki wè li nan rèv nan vrè aparans onorab li an, se vrèman li menm li wè; paske dyab la pa kapab pran aparans li, jan sa rapòte nan Hadith otantik la. Men, tout kesyon an chita sou lafwa moun ki fè rèv la, senserite li, jistis li, fidelite memwa li, atachman li ak relijyon an, ak onètete li, ansanm ak kesyon pou konnen si se Pwofèt la (benediksyon ak kè poze Allah sou li) li te wè nan vrè aparans li an oswa nan yon lòt.

Si te gen yon hadith ki te rapòte de Pwofèt la (ke lapè ak benediksyon Allah kouvri li .) pandanl te vivan, men li pa te vini pa mwayen moun kap rapòte ki fyab, ki onèt epi ki p

Alòs, kòman pou nou konsidere yon testaman lè moun ki rapòte li sou Pwofèt la (ke lapè ak benediksyon Allah sou li) se yon enkoni, epi yo pa konnen ni jistis li, ni onètete li? Nan yon kondisyon konsa, li merite pou yo rejtel epi pou yo pa ba li okenn enpòtans, menm si pat gen anyen ladanl ki te kontredi Lalwa a. Ebyen, kòman sa ap ye si se yon testaman ki gen anpil bagay ladan li ki montre li pa

kòrèk, ki montre se yon manti yo mete sou do Pwofèt la (ke lapè ak benediksyon Allah sou li), epitou ki gen ladan li yon nouvo lalwa pou yon relijyon ke Allah pat pèmèt?

Epi Pwofèt la (ke lapè ak benediksyon Allah sou li) te di:

«مَنْ قَالَ عَلَيَّ مَا لَمْ أَقُلْ؛ فَلْيَتَبَوَّأْ مَقْعَدَهُ مِنَ النَّارِ».

«Moun ki di sou mwen sa mwen pa te di; se pou li pran plas li nan Dife a». Moun ki fabrike testaman sa a sou do Mesaje Allah la (se pou lapè ak benediksyon Allah sou li) di sa li pat janm di, epi li bay yon manti sou li ki klè e ki grav. Se pa de merite li merite gwo avètisman sa a, epi se pa de dwa li gen poul resevwal si li pa prese repanti, epi poul pa fè pèp la konnen manti ki gen nan testaman sa a ki fèt sou do Mesaje Allah la (se pou lapè ak benediksyon Allah sou li); paske nenpòt moun ki simaye yon bagay ki pa laverite pami moun yo, epi li atachel ak relijyon an; repantans li a pap aksepte sof si li deklare sa aklè epi li montre li devan tout moun; pou moun yo ka konnen li retire sa li te di a, epi li demanti pwòp tèt li; dapre pawòl Allah, Sila ki gen tout Glwa a:

﴿إِنَّ ٱلَّذِينَ يَكۡتُمُونَ مَآ أَنزَلۡنَا مِنَ ٱلۡبَيِّنَٰتِ وَٱلۡهُدَىٰ مِنۢ بَعۡدِ مَا بَيَّنَّٰهُ لِلنَّاسِ فِي ٱلۡكِتَٰبِ أُوْلَٰٓئِكَ يَلۡعَنُهُمُ ٱللَّهُ وَيَلۡعَنُهُمُ ٱللَّٰعِنُونَ ١٥٩ إِلَّا ٱلَّذِينَ تَابُواْ وَأَصۡلَحُواْ وَبَيَّنُواْ فَأُوْلَٰٓئِكَ أَتُوبُ عَلَيۡهِمۡ وَأَنَا ٱلتَّوَّابُ ٱلرَّحِيمُ ١٦٠﴾

"159: Anverite, moun sa yo kap kache sa nou te voye desann yo, ki se prèv klè ak gidans, aprè Nou fin esplike sa byen klè pou moun yo nan Liv la, moun sa yo, Allah ap ba yo madichon, e tout sa ki gen pouvwa pou bay madichon ap ba yo madichon tou.

160- Esepte moun ki repanti yo, ki korije aksyon yo, epi ki deklare (verite a) klèman, moun sa yo, Map aksepte repantans yo. Epi se Mwen menm ki toujou aksepte repantans lan, Sila a ki Gen Mizèrikòd la". [Al-Baqarah: 159-160], Se konsa, Trèwo a te esplike klèman nan vèsè nob sa a: ke nenpòt moun ki kache yon bagay nan verite a, repantans li pou sa pa valab jiskaske li fin fè koreksyon epi klarifye bagay la. Epi Allah (Laglwa pou li) te pèfeksyone relijyon an pou sèvitè li yo, epi Li te fè favè li vin total sou yo lè li te voye mesaje li a, Muhammad (se pou lapè ak benediksyon Allah rete avèk li), ak sa Li te revele li kòm lalwa ki konplè a. Epi Li pat pran li bò kotel jiskaske tout bagay te fin konplete epi klarifye, jan li menm, ki gen tout Glwa ak Majeste a, te di:

﴿...ٱلۡيَوۡمَ أَكۡمَلۡتُ لَكُمۡ دِينَكُمۡ وَأَتۡمَمۡتُ عَلَيۡكُمۡ نِعۡمَتِي وَرَضِيتُ لَكُمُ ٱلۡإِسۡلَٰمَ دِينٗا...﴾

"Jodi a, Mwen pèfeksyone relijyon nou an pou nou, Mwen akonpli favè mwen sou nou, e Mwen apwouve Islam kòm relijyon pou nou".

[Al-Ma'idah: 3].

Epi moun ki envante testaman sa a te vini nan katòzyèm syèk la, li vle twonpe moun yo ak yon nouvo relijyon, daprè li menm, moun ki aksepte lwa li yo ap antre nan Paradi, epi moun ki pa aksepte yo ap pèdi Paradi epi yap antre nan Lanfè. Epi li vle fè mesaj sa a li envante a pi gwo pase Koran an epi pi bon, kote li bay manti ladan li: ke moun ki ekril epi voye li soti nan yon peyi al nan yon lòt, oswa soti nan yon kote al nan yon lòt; yo va bati pou li yon palè nan Paradi, epi pou moun ki pa ekri l epi ki pa voye li, entèsesyon Pwofèt la (Ke lapè ak benediksyon Allah kouvri li) ap entèdi pou li Jou Jijman an, Sa a se youn nan manti ki pi lèd la, epi se youn nan prèv ki pi klè ki montre rekòmandasyon sa a se manti. Sa demontre aklè kouman moun ki fabrikel la pa gen okenn wont, epi kouman li gen yon gwo odas poul bay manti; paske menm yon moun ki ta ekri Koran Sen an epi voyel soti nan yon peyi al nan yon lòt, oswa soti nan yon zòn al nan yon lòt, li pap jwenn gwo favè sa a si li pa pratike sa ki nan Koran Sen an. Alòs, kijan pou moun ki ekri gwo manti sa a, ak moun kap simaye li soti nan yon peyi al nan yon lòt la, ta fè pou li resevwa favè sa a? Epi moun ki pa te ekri Koran an, e ki pa te voyel de peyi an peyi, li pap prive de entèsesyon Pwofèt la (se pou lapè ak benediksyon Allah sou li), si li se yon kwayan nan li epi li swiv lwa li a. Sèl gwo manti sa a

ki nan rekòmandasyon sa a sifi poukont li pou montre pa vrè ,epi tou montre manti, ensolans ak sòtiz moun ki te simayel la, ak jan li lwen konesans sou gidans Mesaje a te pote a.

Epi nan rekòmandasyon sa a -apa de sa yo te mansyone a- gen lòt pwen ankò, yo tout se prèv ki montre li pa valab epi li se manti, menm si moun ki fòjel la ta fè sèman 1000 fwa oswa plis sou otantisite li, e menm sil ta mande pou pi gwo chatiman ak pinisyon ki pi di a tonbe sou li pou pwouve lap di verite; li pa tap di verite, e ni rekòmandasyon an pa tap otantik. Okontrè, pa Allah epi ankò pa Allah, se youn nan fosete ki pi gran ak pi lèd. Epi nou pran Allah – Sila a ki Glorifye a – kòm temwen, ak Zanj ki prezan bò kote nou yo, Pou nenpòt Mizilman ki pran konesans sou ekriti sa a — e se yon temwayaj nap pote poun rankontre Mèt nou an, Li menm ki gen tout Majeste a — se poul konnen: testaman sa a se yon manti ak yon fo akizasyon kont Mesaje Allah la -se pou lapè ak benediksyon Allah kouvri li-. Ke Allah imilye moun ki te envantel la epi aji avèk li daprè sa li merite.

Epi, anplis de sak te di anvan an, gen anpil bagay nan tèks li a menm ki te mansyone a, ki montre manti ak enfimite testaman sa a, pami yo:

Premye pwen an: pawòl li ladanl: (Paske soti vandredi pou rive vandredi, san swasant mil (160 000) moun te mouri san yo pat sou relijyon Islam);

paske sa a se konesans sou sa ki kache, epi Pwofèt la (ke lapè ak benediksyon Allah sou li) revelasyon an te koupe pou li aprè lanmò li, e pandan li te vivan li pat konnen sa ki kache, ale wè pou aprè lanmò li; poutèt pawòl Allah, Sila a ki Byenwo a:

﴿قُل لَّآ أَقُولُ لَكُمۡ عِندِي خَزَآئِنُ ٱللَّهِ وَلَآ أَعۡلَمُ ٱلۡغَيۡبَ...﴾

"Di: «Mwen pa di nou mwen gen trezò Allah yo, ni mwen pa konnen sa ki kache a...»". [Al-An‘ām: 50] Epi pawòl li, Sila a ki egzalte a:

﴿قُل لَّا يَعۡلَمُ مَن فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ ٱلۡغَيۡبَ إِلَّا ٱللَّهُ...﴾

"Di: Pèsonn nan syèl la ak sou tè a pa konnen sa ki kache a, sof Allah...". [An-Naml:65], Epi, nan Hadith otantik la bò kote Pwofèt la (ke lapè ak benediksyon Allah sou li), li te di:

«يُذَادُ رِجَالٌ عَنْ حَوْضِي يَوْمَ القِيَامَةِ، فَأَقُولُ: يَا رَبِّ! أَصْحَابِي أَصْحَابِي، فَيُقَالُ لِي: إِنَّكَ لَا تَدْرِي مَا أَحْدَثُوا بَعْدَكَ، فَأَقُولُ كَمَا قَالَ العَبْدُ الصَّالِحُ: ﴿وَكُنتُ عَلَيۡهِمۡ شَهِيدٗا مَّا دُمۡتُ فِيهِمۡۖ فَلَمَّا تَوَفَّيۡتَنِي كُنتَ أَنتَ ٱلرَّقِيبَ عَلَيۡهِمۡۚ وَأَنتَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ شَهِيدٞ﴾ [المائدة: ١١٧]».

«Nan Jou jijman an, yap pouse kèk moun lwen basen mwen an, map di: O Senyè! Konpayon mwen yo, konpayon mwen yo! Lè sa a, yap dim: An verite, ou pa konnen sa yo te vin envante aprè ou. Epi map di menm jan sèvitè ki jis la te di a: «Mwen te temwen sou yo toutotan mwen te nan mitan yo; men lè Ou te fin pranm, se Ou menm ki te Siveyan

an sou yo. Epi se Ou ki temwen sou tout bagay.» [Al-Ma'idah: 117]».

Dezyèm pwen an: -pami bagay ki montre fosete testaman sa a, epi ke li se yon manti- se pawòl ki ladan l lan: (Moun ki ekri li, si l te pòv, Allah ap fè l vin rich; oswa si l gen dèt, Allah ap peye dèt li; oswa si l gen yon peche, Allah ap padone li, li menm ak paran li, gras a benediksyon testaman sa a) elatriye. Epi sa a se youn nan pi gwo manti yo, epitou se prèv ki pi klè sou manti moun ki envante li la, ak sou jan li manke wont devan Allah ak sèvitè li yo; paske 3 bagay sa yo pa rive fèt senpleman paske yon moun ekri Koran ki Sen an, alòs kòman yo tap fè rive fèt pou moun ki ekri rekòmandasyon ki fo sa a? Mechan sa a sèlman vle twonpe moun yo, epi fè yo atache ak testaman sa a; jiskaske yo ekril, yo atache yo ak swadizan benefis sa a, epi yo abandone mwayen Allah mete nan lalwa li pou sèvitè li yo, mwayen ki se chemen pou jwenn richès, peye dèt, ak jwenn padon pou peche yo. Nou chèche refij bò kote Allah kont tout kòz ki mennen nan abandon, ak kont obeyisans anba move dezi ak Cheytan an.

Twazyèm pwen an: -ki se pami bagay ki montre invalidite rekòmandasyon sa a-, se pawòl ki di ladanl lan: (Nenpòt moun pami sèvitè Allah yo ki pa ekril; figi lap vin nwa nan lavi isiba ak lavi aprè lanmò a). Epi sa a tou, se youn nan manti ki pi lèd yo, e se youn nan prèv ki pi klè ki montre testaman

sa a pa vo anyen, epitou ki montre moun ki envantel la se yon mantè. Kòman lespri yon moun ki gen bonsans ka aksepte pou yo ekri testaman sa a, yon testaman yon nonm enkoni te pote vini nan katòzyèm syèk la, kote lap bay manti sou Mesaje Allah la (ke lapè ak benediksyon Allah kouvri li.), epi lap pretann sila ki pa ekril la, figi lap vin nwa nan lavi sa a ak nan lavi aprè a, epi sila ki ekril la ap vin rich sil te pòv, lap libere anba dèt li yo aprè yo te fin anpile sou li, epi lap jwenn padon pou tout peche li te komèt yo!

Glwa pou ou Allah ! Sa se yon gwo manti! Prèv yo ak reyalite a montre aklè jan moun sa a ap bay manti. Li gen yon gwo kran poul derespekte Allah konsa, epi li pa gen okenn respè ni pou Allah, ni pou moun. Gade tout kantite nasyon sa yo ki pat janm ekri bagay sa a, epi vizaj yo pa te janm nwasi pou sa. Epi bò isit la, gen yon foul moun Allah sèlman konnen kantite yo ye, ki ekri li plizyè fwa, men dèt yo pa janm peye epi yo toujou nan mizè. nap mande Allah pwoteje nou pou nou pa pèdi chemen an, epi pou peche nou yo pa bouche lespri nou. Men kalite ak rekonpans sa yo, menm Lalwa sakre a pa bay yo pou pi bon ak pi gran liv la ki se Koran an. Kidonk, kòman pou yon moun ki ekri yon fo testaman ki chaje ak tout kalite bagay ki pa bon, epi ak yon pakèt fraz ki montre divès fòm enkwayans, ta fè jwenn yo? Glwa pou Allah!! Ala pasyans Li genyen

ak moun ki pran odas bay manti sou Li

Katriyèm pwen an —pami sa ki montre ke rekòmandasyon sa a se manti ki pi klè ak pi gwo fo bagay ki genyen— se pawòl sa a ki ladan l: (Moun ki kwè ladan lap sove anba touman Dife a, e moun ki demantil li pa kwayan), Epi sa a tou, se youn nan pi gwo odas nan bay manti, ak youn nan fo revelasyon ki pi lèd yo, fabrikatè manti sa a envite tout moun pou yo kwè nan sa li envante a, epi li pretann ke se konsa yap sove anba chatiman Dife a, e ke moun ki demanti sa, li pa kwayan, Pa Allah, mantè sa a envante yon gwo manti kont Allah, epi, pa Allah, li di sa ki pa verite. Moun ki kwè nan li, se li menm ki merite pou yo konsidere li kòm yon moun ki pa kwayan, non pa moun ki demantil la; paske se yon gwo manti, yon bagay ki fo ak yon manti ki pa gen okenn fondman. Epi nou pran Allah kòm temwen ke se yon manti, e ke moun ki envantel la se yon mantè, ki vle etabli pou moun yo lwa Allah pat pèmèt, epi pou li antre nan relijyon yo sa ki pa fè pati de li. Poutan, Allah te gentan pèfeksyone relijyon an epi li te konpletel pou kominote sa a, katòz syèk anvan gwo manti sa a. Konsa, louvri zye nou: nou menm lektè ak frèm yo, piga nou janm kwè nan kalite manti envante sa yo, epi pa kite yo gaye nan mitan nou. Paske verite a gen yon limyè sou li ki fè moun kap chèchel la pa ka konfonn li ak manti. Chèche verite a ansanm ak prèv li, epi mande moun

ki gen konesans yo (savan yo) pou nenpòt bagay ki parèt twoub pou nou. Pa kite gwo sèman moun kap bay manti yo twonpe nou, paske Satan (ki modi a) te fè sèman ba 2 paran nou yo, Adan ak Èv, kòmkwa li te yon moun kap ba yo bon konsèy, alòske se li ki pi gwo trèt epi ki pi gwo mantò ki egziste, jan Allah (ki sen epi ki anwo nèt) rakonte sa sou li nan vèsè sa a :

﴿وَقَاسَمَهُمَآ إِنِّي لَكُمَا لَمِنَ ٱلنَّٰصِحِينَ٢١﴾

"21: Epi li fè sèman ba yo 2 a: «Anverite, mwen se yon moun kap ba nou bon konsèy". [Al-A'raf: 21]. Pran prekosyon nou avèk li epi pran prekosyon nou ak patizan li yo ki se moun kap bay manti, paske konbyen fo sèman, pwomès ki gen trayizon, ak bèl pawòl yo genyen pou sedwi epi pou egare moun Kanta pou sa mantè sa a mansyone sou aparisyon move aksyon yo, se yon reyalite. Epi Koran an ak Sounah ki pirifye a te deja bay pi gwo avètisman kont yo, e se ladan yo ki gen gidans lan ak sa ki sifi a.

Kanta pou sa yo mansyone sou siy Lè a, Hadit Pwofèt la yo esplike klè ki siy kap genyen pou Lè a, epi Koran an fè referans ak kèk ladan yo tou. Nenpòt moun ki ta renmen konnen sa, lap jwenn enfòmasyon sa yo nan plas yo nan liv Sounah yo, ak nan liv moun ki gen konesans ak lafwa yo ekri. Moun yo pa bezwen okenn esplikasyon ki soti nan

bouch yon mantè konsa, ni konfizyon lap simaye a, kote lap melanje sa ki vrè a ak sa ki fo a. Se pou Allah pwoteje mwen, nou menm, ansanm ak tout lòt Mizilman yo kont mechanste dyab yo, kont tantasyon moun kap mennen lòt nan egareman yo, kont devyasyon moun ki pèdi chemen yo, epi kont manèv twonpri ènmi Allah yo k'ap chache anile verite a; sila yo ki vle etenn limyè Allah la ak bouch yo, epi ki vle kreye konfizyon pou moun yo nan relijyon yo a. Men, Allah ap konplete limyè Li a, epi l'ap bay relijyon Li a viktwa, menmsi ènmi Allah yo — dyab yo ak patizan yo ki pami moun ki pa kwè yo ak ate yo — pa vle sa. Nap mande Allah poul ranje kondisyon tout Mizilman yo, pou l fè yo favè pou yo swiv verite a, pou yo rete dwat sou chemen sa a, epi pou yo repanti devan senyè toupwisan an (li menm ki sen an) pou tout peche yo fè. Paske se li menm ki aksepte repantans lan, Li gen pitye, epi Li gen pouvwa sou tout bagay. Allah sifi pou nou, epi se Li ki pi bon pwotèktè. Pa gen chanjman ni fòs si se pa ak pèmisyon Allah Li menm ki anwo nèt, Li menm ki gen gwo pouvwa a.

E tout louwanj se pou Allah, Senyè tout mond yo, epi se pou benediksyon ak lapè Allah sou sèvitè li ak Mesaje li, sila a ki sensè e ki diy de konfyans lan, sou fanmi li, sou konpanyon li yo, ak sou tout moun ki swiv chemen li ak senserite jouk jou jijman an.

Jijman sou maji (Sihr), divinò (Kihanah), ak tout

lòt bagay ki gen rapò ak yo

Abdelaziz ibn Abdallah ibn Baz

Liv sa a esplike kijan maji (Sihr) ak divinò (Kihanah) se bagay ki entèdi nèt nan Islam. Li bay avètisman pou moun pa al kay majisyen ak moun kap li lavi moun (divinò), ni pou yo pa kwè nan sa yap di. Liv la konfime ke zak sa yo se zak 'Koufr' (mekreyans) ki fè ni moun nan, ni sosyete a mal. Li ankouraje moun pou yo mete konfyans yo nan Allah sèlman, epi sèvi ak fason lalwa Allah pèmèt pou moun jwenn gerizon, tankou lekti Koran an (Rouqyah) ak priye B(Adhkar).

***

ht397v5.0 - 06/06/2026

رئاسة الشؤون الدينية بالمسجد الحرام والمسجد النبوي

رسالة الحرمين

Message of The Two Holy Mosques

Guidance content for the visitors of the Holy Mosque and the Prophet's Mosque in languages

978-603-517-666-8